

KRAFTWERK®

FAVORITE TOOLS SINCE 1979

NÁVOD K POUŽITÍ

Hydraulický zvedák

Art. 38112



CE

UPOZORNĚNÍ

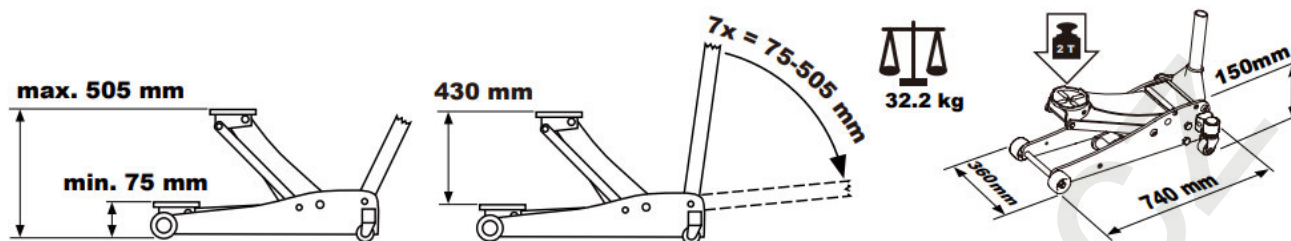
- **PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE, PROSTUDUJTE A POCHOPTĚ VEŠKERÁ UPOZORNĚNÍ A NÁVOD K OBSLUZE**
- NEPŘETĚŽUJTE ZVEDÁK NAD POVOLENÉ MNOŽSTVÍ
- TENTO ZVEDÁK JE URČEN K POUŽITÍ POUZE NA ROVNÉ A VYVÁŽENÉ POVRCHY. POUŽITÍ NA JINÝCH NEŽ PEVNÝCH, ROVNÝCH A VYVÁŽENÝCH PLOCHÁCH MŮŽE VYVOLAT NESTABILITU A NÁSLEDNOU ZTRÁTU KONTROLY
- TOTO JE ZAŘÍZENÍ URČENÉ POUZE PO ZVEDÁNÍ. IHNEDE PO ZVEDNUTÍ PODLOŽTE ZVEDANÝ OBJEKT A ZAJISTĚTE HO.
- NIKDY SI NELEHEJTE POD NEZAJIŠTĚNÝ OBJEKT, KTERÝ JE POUZE ZVEDNUTÝ NA ZVEDÁKU.
- NIKDY NEPOSOUVEJTE ZVEDÁK A NIJAK S NÍM NEMANIPULUJTE, POKUD JE NALOŽEN.
- AUTOMOBILY ZVEDEJTE POUZE V MÍSTECH URČENÉ VÝROBCEM VOZIDLA
- ROVNOMĚRNĚ ROZLOŽTE VÁHU NA ZVEDÁK
- NEJSOU DOVOLENY ŽÁDNÉ VLASTNÍ ÚPRAVY ZAŘÍZENÍ.
- PORUŠENÍ TĚCHTO VAROVÁNÍ MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK ZRANĚNÍ ČI ŠKODU NA MAJETKU
- TLAKOVÝ VENTIL JE VYROBEN NA MÍRU A NIKDY NEMĚŇTĚ VENTIL SAMI, JINAK ZTRATÍTE ZÁRUKU. V PŘÍPADĚ PROBLÉMU KONTAKTUJTE SVÉHO PRODEJCE, KTERÝ SE POSTARÁ A OPRAVU.
- JE ZAKÁZÁNO ZVEDAT OSOBY NA ZVEDÁKU
- STATICKÁ ELEKTŘINA MŮŽE PŮSOBIT NA ZVEDÁK A PŘEDSTAVOVAT TAK NEBEZPEČÍ. UŽIVATEL MUSÍ ZABEZPEČIT, ŽE POHYBLIVÉ ČÁSTI ZVEDÁKU JSOU ČISTÉ.
- JE ZAKÁZÁNO ZVYŠOVAT ZATÍŽENÍ NAD MAXIMÁLNÍ STANOVENOU HODNOTU.
- OZNAČENÍ ZVEDÁKU MUSÍ BÝT VŽDY ČITELNÉ – DBEJTE POZOR NA NĚJ

NEPOUŽÍVEJTE ZVEDÁK:

- V NEPŘÍZNIVÝCH PODMÍNKÁCH (NAPŘÍKLAD ZA STUDENÉHO POČASÍ, NA PŘÍMÉM SLUNCI NEBO POD VLIVEM SILNÉHO MAGNETICKÉHO ZÁŘENÍ A OBDOBNÝCH PODMÍNEK)
- V BLÍZKOSTI VÝBUŠNÝCH A OBDOBNÝCH MATERIÁLŮ
- PRO ZVEDÁNÍ NEVHODNÝCH OBJEKTŮ, JAKO NAPŘÍKLAD: NEBEZPEČNÉ KOVY, KYSELINY, RADIOAKTIVNÍ LÁTKY NEBO JINÉ NEBEZPEČNÉ MATERIÁLY
- V KONTAKTU S POTRAVINAMI A JÍDLEM
- NA LODÍCH A PODOBNÝCH MÍSTECH

Vzhledem k možným rizikům spojeným se zneužitím zařízení tohoto typu nesmí být na výrobku prováděny žádné změny bez písemného souhlasu společnosti KRAFTWERK jako výrobce a dodavatele.

SPECIFIKACE



POUŽITÍ

Vlastník a / nebo provozovatel je odpovědný za provádění údržby, údržbu všech štítků nebo výstražných štítků a za používání v dobrém provozním stavu. Zvedák musí být před použitím zkontrolován podle návodu k použití.

Je odpovědností vlastníka nebo provozovatele prostudovat si všechny **VÝSTRAHY** na štítku produktu a v pokynech pro provoz a údržbu před uvedením tohoto zařízení do provozu. Vlastník / provozovatel si ponechá pokyny k produktu pro budoucí použití.

Chcete-li zvedák používat, musíte mít k dispozici nezbytné osobní a osobní ochranné oděvy (nejlépe odolnou bezpečnostní obuv, ochranné rukavice atd.).

Uživatel musí pracovat v souladu s návodem k použití.

Uživatel musí být schopen během používání sledovat zvedák a jeho zatížení.

Není dovoleno pracovat pod zvednutým břemenem, dokud není zajištěno vhodnými prostředky (stojany zvedáku).

ZVEDÁNÍ VOZIDLA:

1. Ujistěte se, že zvedák i vozidlo jsou na rovném povrchu.
2. Vždy zatáhněte parkovací brzdou vozidla a zablokujte kola.
3. V příručce vozidla zjistěte umístění zvedacích bodů a zvedák umístěte pod předepsaný zvedací bod.
4. Otočte uvolňovací ventil ve směru hodinových ručiček do uzavřené polohy.
NEUTAHUJTE PŘÍLIŠ SILNĚ!
5. Umístěte zvedáky pod vozidlo na místa doporučená výrobcem vozidla. Nevstupujte pod vozidlo bez zvedáků.
Zvedáky nejsou navrženy tak, aby udržovaly těžká břemena a závaží po dlouhou dobu.
6. Sešlápnutím pedálu pomalu zvedejte zvedák, dokud se nedotkne vozidla. Zkontrolujte, zda je nosná plocha zvedáku vycentrována a pevně se dotkne bodu pro zvedání vozidla. **VAROVÁNÍ!** Nožní pedál není vhodný k zvedání vozidla, ale pouze k rychlému zvednutí nosné plochy zvedáku.
7. Pokračujte v pumpování zvedáku za pomoci rukojeti, abyste zvedli vozidlo do požadované výšky.

SNÍŽENÍ VOZIDLA:

1. Otočte uvolňovací ventil ve směru hodinových ručiček do uzavřené polohy.
2. Pumpujte rukojeť a zvedněte vozidlo z nosné plochy zvedáku.
3. Demontujte stojany zvedáku. Při spouštění zkontrolujte, že nikdo neleží pod vozidlem!
4. Otáčejte uvolňovacím ventilem **POMALU** proti směru hodinových ručiček, aby se vozidlo spustilo na zem.

KONTROLA

Zvedák musí být udržován v souladu s pokyny k produktu. Na tomto produktu nesmí být prováděny žádné změny.

1. Před použitím je třeba vizuálně zkontrolovat zvedák, zda nevykazuje známky poškození, jako jsou například prasklé svary, poškození, ohnutí, opotřebení, uvolnění nebo chybějící části nebo únik oleje.
2. Kontrola se provádí v souladu s touto příručkou.
3. Pokud se má za to, že byl zvedák vystaven nadměrnému zatížení nebo otřesům, musí být produkt okamžitě zkontrolován. Doporučuje se, aby tuto kontrolu před dalším použitím provedl autorizovaný zástupce zákaznického servisu.

ÚDRŽBA

Doporučuje se pravidelná měsíční údržba. Mazání je u zvedáků velmi důležité, protože podpírají velká zatížení. Jakékoli omezení způsobené nečistotami, rzi atd. může způsobit buď pomalý pohyb, nebo extrémně rychlé trhnutí, které poškodí vnitřní součásti. Následující kroky jsou navrženy tak, aby byl zvedák dobře promazaný:

1. Namažte rám, táhla, nosnou plochu zvedáku a hydraulický mechanismus lehkým olejem. Promažte také ložiska kol.
2. Vizuálně zkontrolujte, zda nejsou prasklé svary, ohnuté, uvolněné, chybějící součásti nebo netěsnosti hydraulického oleje.
3. Pokud je zvedák vystaven nadměrnému zatížení nebo otřesům, vyřadte jej z provozu a před použitím jej nechejte zkontrolovat zástupcem zákaznického servisu.
4. Vyčistěte všechny povrchy a udržujte všechny štítky a varování ve stavu, aby šly přečíst.
5. Zkontrolujte a udržujte hladinu oleje.
6. Každé 3 měsíce zkontrolujte zvedák, zda nevykazuje známky rzi nebo koroze. Podle potřeby vyčistěte a otřete olejovým hadříkem. **Zvedák vždy ukládejte do zcela spuštěné polohy.** To pomůže chránit kritické oblasti před nadměrnou korozí.

Nepoužívejte brzdové nebo převodové kapaliny ani běžný motorový olej, protože by mohlo dojít k poškození těsnění. Vždy nakupujte a používejte produkty označené Hydraulický Zvedací Olej.

Životnost zvedáku závisí na intenzitě používání a řádném dodržování pokynů obsažených v provozních pokynech (dodržování těchto pokynů optimalizuje životnost zvedáku).

Pokud je zvedák vadný, musí být odložen a označen jako zakázaný pro použití.

Pokud je zvedák mimo provoz, vypustte olej a uložte jej na speciální vyhrazené místo. Ostatní součásti zvedáku musí být zlikvidovány v souladu s místními předpisy.

KONTROLA HLADINY OLEJE

1. Otočte uvolňovací ventil proti směru hodinových ručiček, aby se zvedák mohl zcela zasunout. Při spouštění může být nutné použít na nosnou část zvedáku sílu, aby došlo k maximálnímu snížení.
2. Když je zvedák ve vodorovné poloze, sejměte plnicí šroub oleje. Olej by měl být vyrovnaný se spodní částí plnicího otvoru. Pokud ne, doplňte. Nepřepíňujte. Naplňujte vždy nový čistý hydraulický olej typu HL nebo HM s kinematickou viskozitou ISO 30 cST při 40 ° nebo Englerovou viskozitou 3 při 50 °.
3. Vyměňte plnicí zátku.
4. Zkontrolujte funkčnost zvedáku.
5. V případě potřeby se pokuste vypustit vzduch ze systému (odvzdušněte zvedák podle návodu níže).

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Odvzdušnění hydraulického systému:

- Uzavřete uvolňovací ventil otočením rukojeti zvedáku ve směru hodinových ručiček.
- Zasuňte rukojeť do objímky a zvedák čerpadla oleje až do plné výšky.

Uvolnění vzduchu z hydraulického systému:

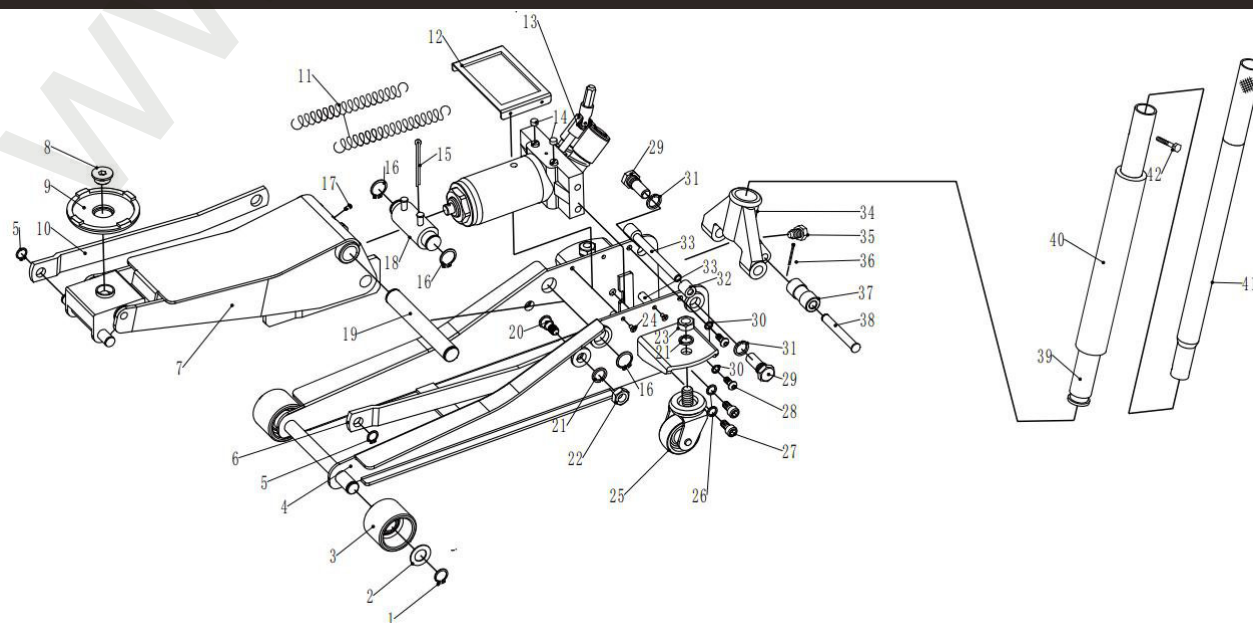
- Otevřete uvolňovací ventil otočením rukojeti zvedáku proti směru hodinových ručiček.
- Odstraňte zátku plnicího otvoru oleje z válce.
- Rychle pumpujte rukojeť zvedáku několika plnými zdvihy.
- Znovu nasadte zátku plnicího otvoru oleje do válce a zvedák je připraven k použití.

Problém	Možný důvod problému	Co dělat
Zvedák se nezvedne do plné výšky	Málo oleje	Zkontrolujte množství oleje
Zvedák neudrží náklad v jedné poloze	Uvolňovací ventil se neuzavírá Znečištěný hydraulický olej Ventily netěsní	Kontaktujte svého prodejce
Zvedák se nespustí na zem	Opotřebené díly Závada uvnitř zvedáku Zlomená nebo uvolněná pružina Táhlo zvedacího ramene je ohnuté nebo jinak poškozené	Kontaktujte svého prodejce
Zvedák při zvedání pruží; chová se jinak, než obvykle	Vzduch v hydraulickém systému	Vyčistěte přístroj podle pokynů uvedených výše

KONEČNÁ USTANOVENÍ

Jakýkoli hydraulický zvedák, u kterého se zjistí, že je jakýmkoli způsobem poškozený, je zjištěno jeho opotřebení nebo abnormální funkce, o kterém se předpokládá, že byl vystaven nadměrnému zatížení, musí být odstraněn z provozu, dokud nebude plně opraven. Majitelé a / nebo operátoři by si měli být vědomi toho, že opravy zařízení vyžadují odborné znalosti a vybavení. Na tomto zařízení se smí používat pouze díly, štítky a štítky schválené výrobcem. V případě potíží kontaktujte svého prodejce.

SEZNAM DÍLŮ



Art.	Bezeichnung	Désignation	Description	Descripción	Descrição	Descrizione	mm	Qty
38112-01	Sicherungsring	Bague de retenue	Retaining ring	Anillo de retención	Anel de retenção	Anello di fissaggio	20	2
38112-02	Unterlagscheibe	Rondelle	Washer	Arandela	Anilha	Rondella	20	2
38112-03	Vorderrad	Roue avant	Front wheel	Rueda delantera	Roda dianteira	Ruota anteriore		2
38112-04	Fahrgestell	Châssis	Left frame	Chasis	Bastidor	Telaio		1
38112-05	Sicherungsring	Bague de retenue	Retaining ring	Anillo de retención	Anel de retenção	Anello di fissaggio	16	2
38112-06	Verbindungsstange (links)	Tige de raccordement (gauche)	Linking shaft (left)	Barra de conexión (izquierdo)	Barra de conexão (esquerdo)	Barra di connessione (sinistra)		1
38112-07	Hubarm	Bras de levage	Lifting arm	Brazo de elevación	Braco de elevação	Braccio sollevatore		1
38112-08	Spanndorn	Mandrin	Mandrel	Mandril	Mandril	Mandrino		1
38112-09	Sattel	Support de semelle	Saddle	Soporte	Suporte	Sostegno		1
38112-10	Verbindungsstange (rechts)	Tige de raccordement (droite)	Linking shaft (right)	Barra de conexión (derecho)	Barra de conexão (disreito)	Barra di connessione (destra)		1
38112-11	Rückzugfeder	Ressort de rappel	Return spring	Resorte de retorno	Mola de retorno	Molla di ritorno		2
38112-12	Deckel	Couvercle	Cover	Tapa	Tampa	Coperchio		1
38112-13	Hydraulikpumpe	Pompe hydraulique	Hydraulic unit assembly	Bomba hidráulica	Bomba hidraulica	Corpo pompa		1
38112-14	Ventildeckel	Couvercle du soupape	Valve cover	Tapa de válvula	Tampa de válvula	Coperchio della valvola		2
38112-15	Stahlsplint	Goupille en acier	Return spring screw	Grapa acero	Cahilva de aço	Coppiglia in acciaio	4x45	1
38112-16	Sicherungsring	Bague de retenue	Retaining ring	Anillo de retención	Anel de retenção	Anello di fissaggio	25	4
38112-17	Schmiernippel	Graisser	Grease fitting	Engrasador	Engraxadeira	Niplo di lubrificazione		1
38112-18	Verbindungsbolzen	Boulon de connection	Link Block	Pasador de conexión	Passador de ligação	Blocco di connessione		1
38112-19	Hubarmwelle	Axe de bras levage	Lifting arm shaft	Barra de brazo de elevación	Barra de braço de elevação	Barra del braccio sollevatore		1
38112-20	Gestängebolzen	Tige de liaison	Long linkage rod pin	Pasador barra	Pasador longo	Bullone lungo		2
38112-21	Unterlagscheibe	Rondelle	Washer	Arandela	Anilha	Rondella		4
38112-22	Sechskantmutter	Ecrou	Nut	Tuerca	Porca	Dado	M16	2
38112-23	Sechskantmutter	Ecrou	Nut	Tuerca	Porca	Dado	M16	2
38112-24	Schraube	Vis	Bolt	Tornillo	Parafuso	Vite	M5x15	4
38112-25	Hinterrad	Roue arrière	Wheel rear	Rueda giratoria trasera	Roda giratória traseira	Ruota girevole posteriore		2
38112-26	Unterlagscheibe	Rondelle	Washer	Arandela	Anilha	Rondella	10	4
38112-27	Schraube	Vis	Bolt	Tornillo	Parafuso	Vite	M10x20	4
38112-28	Schraube	Vis	Bolt	Tornillo	Parafuso	Vite	M8x15	4
38112-29	Schraube	Vis	Bolt	Tornillo	Parafuso	Vite		1
38112-30	Unterlagscheibe	Rondelle	Washer	Arandela	Anilha	Rondella	8	4
38112-31	Unterlagscheibe	Rondelle	Washer	Arandela	Anilha	Rondella	18	2
38112-32	Nylonhülse	Bouchon de nylon	Nylon collar	Casquillo de nylon	Casquillo de nylon	Bussola di nylon		2
38112-33	Bolzen	Boulon	Bolt	Pasador	Passador	Bullone		2
38112-34	Handgriffhülse	Manchon de poignée	Handle sleeve	Vaso de empuñadura	Encaixe do punho	Punto di attacco		1
38112-35	Handgriffhülse Bolzen	Boulon de manchon de poignée	Handle sleeve bolt	Perno de mango	Parafuso do punho	Vite d'impugnatura	M12	1
38112-36	Splinte	Goupille	Cotter pin	Pasador	Contrapinos	Copiglia	2.5x16	1
38112-37	Buchse	Bague-coussinet	Bushing	Cojinete	Casquillo	Boccola		1
38112-38	Bolzen	Boulon	Bolt	Pasador	Passador	Bullone		1
38112-39	Handgriff, untere	Poignée, inférieure	Handle, lower	Mango, inferior	Punho, inferior	Impugnatura, inferiore		1
38112-40	Handgriff, obere	Poignée, supérieure	Handle, upper	Mango, superior	Punho, superior	Impugnatura, superiore		1
38112-41	Schaumgummi-Schutz	Protection en mousse	Handle foam	Espuma de protección	Proteção de espuma	Schiuma di protezione		1
38112-42	Schraube	Vis	Bolt	Tornillo	Parafuso	Vite	M6x35	1

*v případě dotazu na konkrétní díl kontaktujte svého prodejce

SLUŽBY ZÁKAZNÍKŮM

Požádejte místního dovozce / svého specializovaného prodejce o adresu Vašeho servisního oddělení. Naši partneři najdete na webu:

www.kraftwerktools.com

ZÁRUKA

ZÁRUKA PLATÍ OD ZAKOUPENÍ

2 ROKY

na výrobní a materiálové vady

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

MODEL: 38112

HYDRAULICKÝ ZVEDÁK

KRAFTWERK Sàrl, 25 rue due Stade, F-67870 Bischoffsheim

Prohlašuje na výhradní odpovědnost, že produkt, kterého se toto prohlášení týká, je ve shodě s následující normou nebo jinými normativními dokumenty:

EN 1494/A1:2008

V souladu s ustanoveními směrnice
Směrnice o strojních zařízeních:

2006/42/EC

Bischoffsheim, 16/12/2018



Alexander Pieper
CEO

KRAFTWERK®
FAVORITE TOOLS SINCE 1979

KRAFTWERK Europe AG
Mettlenbachstrasse 23
CH-8617 Mönchaltorf
Switzerland
Tel. +41-44 949 40 50

KRAFTWERK Sàrl.
25, rue du Stade
F – 67870 Bischoffsheim
France
Tel. +33-388 48 64 50

www.kraftwerktools.com